中国华电集团有限公司
CHINA HUADIAN CORPORATION LTD.
中国华电科工集团有限公司
CHINA HUADIAN ENGINEERING CO., LTD.

巴厘通用能源公司
PT GENERAL ENERGY BALI

巴厘通用能源公司
绿色评级技术规范

PT. GENERAL ENERGY BALI
Technical Specification for
GREEN PROPER Consultation

批准(Approve) : 朱云荣

审核(Audit) :

编制(Prepared by) :

PT GENERAL ENERGY BALI

APRIL 27th, 2026

1 技术服务范围

1 Scope of technical services

1.1 服务范围、工作量及要求

1.1 Service scope, workload and requirements

根据环境和林业部 2021 年第 1 号条例的 2025 年 07 月 01 日至 2026 年 06 月 30 日部分，为评级-环境管理中的企业绩效评级计划（公司环境管理绩效评级评估计划）提供绿色评级咨询和协助。

Provide consultation and assistance of GREEN Rating on PROPER - Program Penilaian Peringkat Kinerja Perusahaan dalam Pengelolaan Lingkungan Hidup (Company Performance Rating Assessment Program in Environmental Management) based on the Ministry of Environment & Forestry Regulation No. 1 Year 2021 for period from 1 July 2025 to 30 June 2026.

该项工作将于 2026 年 05 月至 12 开展，有可能延长至 2027 年 01 月至 02 月（取决于印度尼西亚政府政策）。

The works is carried out for Mei-December 2026 and may be extended until January/February 2027 (depending on the policy of the Indonesian Government).

1.1.1 服务范围及工作量

1.1.1 Service scope and workload

依据环境与林业部 2021 年第 1 号条例，2025 年 7 月 1 日至 2026 年 6 月 30 日期间，应协助准备以下文件：

In accordance of the Ministry of Environment & Forestry Regulation No. 1 Year 2021 for period from 1 July 2025 to 30 June 2026, the scope of work are include assistance and preparation documents as follow:

1. 绿色评级的差距分析。
2. 能源审计。
3. 水务效益审核。
4. 生命周期评估研究。
5. 环境管理绩效总结（DRKPL -环境管理工作显示摘要文件）。
6. 绿色文件的编制，包括生命周期验证：

a. 生命周期评估（LCA）文件

b. 环境管理体系（SML -系统管理）文件

c. 实施资源利用环境管理系统的文件和报告，包括基准研究和创新计划

d. 社区发展文件，包括企业社会责任（CSR）项目、创新项目、基准研究，并对项目进行监测、评估和制作日志以供出版

e. 灾难应急文件及灾难应急响应文件

7. ISBN 资料汇编

8. 社会研究分析图

9. 利益相关方的参与研究

1. Gap Analysis of GREEN PROPER
2. Energy Audit
3. Water Efficiency Audit
4. Life Cycle Assessment Study
5. Environmental Management Performance Summary (DRKPL – Dokumen Ringkasan Kinerja Pengelolaan Lingkungan).
6. Green Documentation compilation, including verification of:
    a. LCA (Life Cycle Assessment) document.
    b. Environmental Management System (SML – Sistem Manajemen Lingkungan) Documentation.
    c. Implementation of the Environmental Management System for Resource Utilization Documentation and Reporting, including the Benchmarking Studies, Innovation Program.
    d. Community Development Documentation, including Corporate Social Responsibility (CSR) Programs, Innovation Programs, Benchmarking Studies, also monitoring, evaluating and making journal on the programs for publication.
    e. Disaster Response Documentation
7. ISBN book compilation.
8. Social mapping study.
9. Stakeholder Engagement study.

1.1.2 管理要求

1.1.2 Management requirements

1.1.2.1 质量和团队（乙方）要求：

1.1.2.1 Quality and Team（party B）requirement:

（1）该项工作文件编制必须结合环境和林业部 2021 年第 1 号条例规定的绿色文件编制标准。

(1) The work produces documents that comply with the standards in the preparation of Green Documents as regulated in Ministry of Environment & Forestry Regulation No. 1 Year 2021.

（2）实施团队（乙方）由有能力的人员组成，他们既能制定适当的标准，又能准备相关文件。

(2) The implementing team（party B）consists of competent people, both in the PROPER criteria that have been prepared and in preparing documents.

1.1.2.2 工作期间，必须严格遵守巴厘岛通用能源公司的有关规定。如发生事故，承包商应（乙方）对因施工引起的事故承担全部责任。

1.1.2.2 During the works, the relevant regulations of Bali General Energy must be strictly followed. If an accident occurs, the contractor（party B）is fully responsible for the accident caused by the works.

1.1.2.3 工作团队（乙方）对工作区域产生的所有废物和垃圾负全部责任，对工作区域负责清理，并确保废物和垃圾得到妥善管理。采用适当的方法处理废物，对材料尽可能回收利用。

1.1.2.3 The team（party B）is fully responsible for all waste and rubbish generated in the work area and tidying up the work area. Ensure that waste and rubbish are managed properly. Use proper waste disposal and recycle materials where possible

1.1.2.4 保密义务：服务团队（乙方）必须签署保密协议，对项目和当地社区的敏感信息进行保密处理。

1.1.2.4 Confidentiality obligations: The service team（party B）must sign a confidentiality agreement and desensitize sensitive information about the project and the local community.

1.1.3 服务内容

1.1.3 Service Content

1.1.3.1 根据环境与林业部 2021 年第 1 号条例要求的 2025 年 7 月 1 日至 2026 年 6 月 30 日部分，指导 GEB 项目管理团队编制并提交绿色评级文件。具体工作内容清单如下：

1.1.3.1 According to the requirements of the Ministry of Environment & Forestry Regulation No. 1 Year 2021 for period from 1 July 2025 to 30 June 2026, guide the project management team of GEB to prepare and submit GREEN PROPER Document. The specific work content list is as follows:

NO.	项目名称	实施范围	数量	单元	实施地点	评论
1	绿色评级差距分析	分析上一期的评估结果，并将当前的绩效、流程或资源与当前的理想状况/评估目标进行比较	1	项目	项目现场和当地社区	
2	能源审核	评估公司在高效和可持续能源使用方面的表现： -能源消耗 -能源效率 -碳强度 -可再生能源的使用 -热能和废物能源回收能源管理政策和实践	1	项目	项目现场和当地社区	
3	水审核	-评估和确定公司在水管理方面的表现 -评估与水有关的环境法规的遵守情况 -用水效率 -废水管理 -维护和保护公司运营区及周围的水资源建设和改进措施，以提高公司在水管理方面的环境绩效	1	项目	项目现场和当地社区	

4	环境管理绩效总结（DRKPL -环境管理工作显示摘要文件）	协助和准备文件，包括： a. 能源效率； b. 减少排放； c. 提高负荷用水的效率和减少负荷用水的浪费； d. B3（有毒有害物质）废物减量和利用； e. 非 B3 废物的减少和利用； f. 生物多样性保护。	1	项目	项目现场和当地社区	
5	绿色文件	协助并准备绿色评级相关文件	1	项目	项目现场和当地社区	包括验证
6	生命周期研究	协助及准备 GEB LCA 文件	1	项目	项目现场和当地社区	包括更新 LCA 文档的收集与更新
7	环境管理体系（SML -系统管理）文件	协助及准备 GEBEMS 文件	1	项目	项目现场	包括实施监控
8	能源效率	协助和准备 GEB 能源效率资源利用文件和报告	1	项目	项目现场和当地社区	包括基准研究、创新计划
9	减排项目	协助和准备 GEB 减排文件和报告	1	项目	项目现场和当地社区	包括基准研究、创新计划
10	负荷用水废水的利用及利用率	协助并准备 GEB 水利用率和负荷用水废水的利用的文件和报告	1	项目	项目现场和当地社区	包括基准研究、创新计划
11	废物减少和有害物质再利用	协助准备 GEB 废物减少和有害物质再利用文件和报告	1	项目	项目现场和当地社区	包括基准研究、创新计划
12	B3 废弃物的减量化与利用	协助并准备 GEBB3 废弃物的减量化与利用文件和报告	1	项目	项目现场和当地社区	包括基准研究、创新计划

13	生物多样性保护	协助并准备 GEB 生物多样性保护文件和报告	1	项目	项目现场和当地社区	包括基准研究、创新计划
14	社区发展	协助并准备 GEB 社区发展文件和报告	1	项目	项目现场和当地社区	包括社会图研究、利益相关方参与研究、企业社会责任（CSR）项目、创新项目、基准研究、监测、评估和期刊对项目的出版
15	灾难应急	协助并准备 GEB 灾难应急文件和报告	1	项目	项目现场和当地社区	
16	ISBN 资料汇编	协助并准备 GEBISBN 资料	1	项目	项目现场	1. 实施资源利用环境管理制度。 2. 生物多样性 3. 社区发展

No.	Project name	Scope of implementation	quantity	unit	Implementation Location	Remark
1	Gap Analysis of GREEN PROPER	Analyze the results of the previous period's assessment and compare current performance, processes, or resources with the ideal conditions/assessment targets in the current period	1	item	Project site and local community	
2	Energy Audit	Evaluate company performance in efficient and sustainable energy use: - Energy Consumption - Energy Efficiency - Carbon Intensity - Use of Renewable Energy Sources - Heat and Waste Energy Recovery - Energy Management Policies and Practices	1	item	Project site and local community	
3	Water Audit	- Identifying and evaluating company performance in water management - Assessing compliance with water-related environmental regulations	1	item	Project site and local community	

		- Water use efficiency - Water waste management - Maintenance and protection of water resources around company operational locations - Recommendations and opportunities for improvement to enhance the company's environmental performance in water management				
4	Environmental Management Performance Summary (DRKPL – Dokumen Ringkasan Kinerja Pengelolaan Lingkungan)	Assist and prepare documents consist of: a. energy efficiency; b. reduction of emissions; c. water efficiency and reduction of water load waste; d. waste reduction and utilization B3 (toxic hazardous material); e. reduction and utilization of non-B3 waste; and f. protection of biodiversity.	1	item	Project site and local community	
5	Green Document	Assist and prepare of GREEN PROPER documentation	1	item	Project site and local community	Including Verification
6	Life Cycle Assessment	Assist and prepare of GEB LCA documentation	1	item	Project site	Including updating integrated LCA Documents
7	Environmental Management System (SML – Sistem Manajemen Lingkungan) Documentation	Assist and prepare of GEB EMS documentation	1	item	Project site	Including implementation monitoring
8	Energy Efficiency	Assist and prepare of GEB Energy Efficiency Resource Utilization Documentation and Reporting	1	item	Project site and local community	Including Benchmarking Studies, Innovation Program
9	Emissions Reduction Program	Assist and prepare of GEB Emissions Reduction Documentation and Reporting	1	item	Project site and local community	Including Benchmarking Studies, Innovation Program
10	Water Efficiency and Utilization of Water Load Waste	Assist and prepare of GEB Water Efficiency and Utilization of Water Load	1	item	Project site and local	Including Benchmarking Studies, Innovation Program

		Waste Documentation and Reporting			community	
11	Waste Reduction and Utilization Hazardous Material	Assist and prepare of GEB Waste Reduction and Utilization Hazardous Material Documentation and Reporting	1	item	Project site and local community	Including Benchmarking Studies, Innovation Program
12	Reduction and Utilization of Non-B3 Waste	Assist and prepare of GEB Reduction and Utilization of Non-B3 Waste Documentation and Reporting	1	item	Project site and local community	Including Benchmarking Studies, Innovation Program
13	Protection of Biodiversity	Assist and prepare of GEB Protection of Biodiversity Documentation and Reporting	1	item	Project site and local community	Including updating Studies, Innovation Program
14	Community Development	Assist and prepare of GEB Community Development Documentation and Reporting	1	item	Project site and local community	Including Social mapping study, Stakeholder Engagement study, Corporate Social Responsibility (CSR) Programs, Innovation Programs, Benchmarking Studies, monitoring, evaluating and journal on the programs for publication
15	Disaster Response	Assist and prepare of GEB Disaster Response Documentation and Reporting	1	item	Project site and local community	
16	ISBN book compilation	Assist and prepare of GEB ISBN Book	1	item	Project site	1. Implementation of the Environmental Management System for Resource Utilization 2. Biodiversity 3. Community Development

1.1.3.3 实施期：11 个月。

1.1.3.3 Delivery period: 11 months.

1.1.4 工作成果保证

1.1.4 Guarantee of Work Results

1.1.4.1 工作团队（乙方）有义务完成所有工作，提交所有文件，并根据目标（适当的绿色排名）提供最终结果/产出（可交付成果）。

1.1.4.1 The team（party B）is obliged to complete all work and submit all documents and provide final results/outputs (deliverables) in accordance with the target (PROPER Green Ranking).

1.1.4.2 在以下情况下，GEB 将扣留或暂停向工作团队（乙方）支付 10%的发票金额：提交的工作、分析或报告的结果未达到预期目标和/或由于工作团队的错误或疏忽导致提交工作结果阶段的延迟。

1.1.4.2. GEB will withhold or suspend 10% of the payment invoice value to The team, if: The results of the work, analysis or report submitted do not reach the expected target and/or there is a delay in submitting the work results stage caused by The team's error or negligence.